



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextioförsta årgången

8 maj 2018

### Innehållsförteckning

#### II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2018/C 162/01      Kommissionens tillkännagivande – Preliminär förteckning över koldioxidläckagesektorer 2021–2030 <sup>(1)</sup>      1

#### IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2018/C 162/02      Eurons växelkurs ..... 10

#### V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

##### **Europeiska kommissionen**

2018/C 162/03      Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand ..... 11

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

### Europeiska kommissionen

2018/C 162/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8865 – AIG/Validus) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> ..... 25
2018/C 162/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8913 – HPS/MDP/Capita) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> ..... 26
2018/C 162/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8792 – T-Mobile NL/Tele2 NL) <sup>(1)</sup> ..... 27

### ÖVRIGA AKTER

### Europeiska kommissionen

2018/C 162/07	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ..... 28
---------------	---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Kommissionens tillkännagivande

## Preliminär förteckning över koldioxidläckagesektorer 2021–2030

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 162/01)

## 1. Inledning

Företag som deltar i EU:s system för utsläppshandel tilldelas normalt sett utsläppsrätter genom auktionering.

Gratis tilldelning av utsläppsrätter är ett undantag från den regeln och gäller bara under en övergångsperiod. Andelen utsläppsrätter som tilldelas gratis blir allt mindre. Att utsläppsrätter under en övergångsperiod delas ut gratis syftar inte till att medge subventioner till de berörda producenterna, utan till att mildra den ekonomiska inverkan av att Europeiska unionen omedelbart och ensidigt har infört en marknad för utsläppsrätter.

Gratis utsläppsrätter ges till väl avgränsade industrisektorer som en skyddsåtgärd mot en avsevärd risk för koldioxidläckage fram till dess att jämförbara klimatpolitiska åtgärder har vidtagits i andra länder. Med koldioxidläckage avses den situation som uppstår då företag i vissa industrisektorer eller delsektorer, på grund av kostnader som är kopplade till klimatpolitiken, flyttar sin tillverkning till andra länder med mindre stränga utsläppsbegränsningar. Detta kan leda till en ökning av deras globala utsläpp som gör EU:s åtgärder för utsläppsminskning mindre effektiva och försämra de ekonomiska resultaten för energiintensiva EU-företag på grund av förlorade marknadsandelar.

Gratis tilldelning är ett sätt att åtgärda befogad oro över konkurrensituationen genom att de faktiska koldioxidkostnaderna sänks för industrisektorer och delsektorer, så att finansiella resurser kan frigöras för investeringar i koldioxidsnål teknik.

I det nyligen ändrade direktivet om EU:s handel med utsläppsrätter<sup>(1)</sup> anges bestämmelser för gratis tilldelning under perioden 2021–2030 och Europeiska kommissionen ges befogenhet att anta en delegerad akt för att komplettera direktivet vad gäller de sektorer och delsektorer som löper risk för koldioxidläckage.

Arbetet har påbörjats för att upprätta den förteckning över koldioxidläckagesektorer som kommer att gälla för hela tioårsperioden 2021–2030. Förteckningen innebär att industrin får en stark systemsäkerhet, vilket är relevant för dess långsiktiga investeringar. Syftet med detta tillkännagivande är att offentliggöra resultaten av den första bedömningen (nedan kallad *den preliminära förteckningen över koldioxidläckagesektorer*) för att ge berörda industrisektorer eller delsektorer tillräckligt med tid att förbereda sina ansökningar i enlighet med de behörighetskriterier som förklaras i avsnitt 4.2, och i tillräckligt god tid före den tidsfrist som anges i det ändrade direktivet om EU:s utsläppshandel (30 juni 2018 för ansökan via medlemsstat).

(<sup>1</sup>) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/410 av den 14 mars 2018 om ändring av direktiv 2003/87/EG för att främja kostnadseffektiva utsläppsminskningar och koldioxidsnåla investeringar, och beslut (EU) 2015/1814.  
[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2018.076.01.0003.01.ENG&toc=OJ:L:2018:076:TOC](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2018.076.01.0003.01.ENG&toc=OJ:L:2018:076:TOC)

## 2. EU:s system för handel med utsläppsrätter under perioden 2021–2030

Förteckningen över koldioxidläckagesektorer är en förutsättning för att man genom andra rättsakter<sup>(1)</sup> ska kunna genomföra reformen av EU:s utsläppshandelssystem efter 2020 och kommer att användas för att fastställa gratis tilldelning av utsläppsrätter till industrin som skydd mot risken för koldioxidläckage. För att vara redo inför den fjärde handelsperioden den 1 januari 2021 måste dessa rättsakter antas i tur och ordning och man måste även avsätta tillräcklig tid för samråd med berörda parter. Förteckningen över koldioxidläckagesektorer för 2021–2030 måste offentliggöras innan de data som används för att uppdatera de tekniska riktmärkesvärdena och fastställa gratis tilldelningen lämnas in av industrin via medlemsstaterna.

Det ändrade direktivet om EU:s utsläppshandel innehåller bestämmelser som ska göra förteckningen mer riktad (kortare) än i tidigare koldioxidläckagebeslut, så att sektorer med hög risk för koldioxidläckage verkligen tilldelas ett tillräckligt antal gratis utsläppsrätter. Detta kommer också att säkerställa att EU uppfyller sina skyldigheter inom ramen för WTO. Det ändrade direktivet anger i detalj hur bestämmelserna för gratis tilldelningen och förteckningen över koldioxidläckagesektorer ska fastställas.

Att en sektor eller delsektor är upptagen i förteckningen innebär att varje anläggning i denna sektor eller delsektor får 100 % av sin beräknade gratis tilldelning baserad på riktmärkesvärdena<sup>(2)</sup>, medan sektorer som inte är med i förteckningen kommer att få 30 % (fram till 2026), med gradvis utfasning till 2030. Förteckningen kommer därför att vara av ekonomisk betydelse eftersom gratis utsläppsrätter har ett betydande värde.

## 3. Processen

Under online-samrådet som pågick från november 2017 till februari 2018 uppmanades berörda parter att lämna synpunkter på den valda metoden för att fastställa förteckningen över koldioxidläckagesektorer. Det inkom svar från 102 branschorganisationer, 43 enskilda företag, 5 icke-statliga organisationer, 5 statliga institutioner och 1 enskild. Totalt inkom synpunkter från 156 berörda parter. De var positiva till bedömningarna i andra steget som man försöker göra lika robusta, rimliga, transparenta och rättvisa som de kvantitativa bedömningarna i första steget. De uttryckte stöd för en enhetlig bedömningsram som bygger på medverkan av berörda parter. Industriföreträdare framförde önskemål om att de skulle konsulteras innan bedömningen slutförs.

I särskilda möten med medlemsstaterna om upprättandet av förteckningen över koldioxidläckagesektorer som ägde rum den 22 februari och den 22 mars 2018 diskuterades processen och ytterligare arbete avseende de bedömningar som måste göras.

Den 2 mars 2018 anordnades en workshop för berörda parter för att ge en överblick över den reviderade rättsliga ramen och genomförandeprocessen för EU:s system för handel med utsläppsrätter vad gäller gratis tilldelning och koldioxidläckage. Diskussionerna rörde huvudsakligen process, innehåll och kriterier för bedömningarna inför upprättandet av förteckningen för perioden 2021–2030. Ett annat utbyte med berörda parter planeras den 16 maj 2018 då resultaten av den preliminära förteckningen över koldioxidläckagesektorer kommer att diskuteras med industrisektorerna och andra berörda parter (medlemsstater, icke-statliga organisationer, tankesmedjor osv.) på europeisk nivå.

## 4. Kriterier för att fastställa förteckningen över koldioxidläckagesektorer (2021–2030)

För att fastställa exponeringen för risk för koldioxidläckage måste kommissionen göra en bedömning av alla relevanta industrisektorer och delsektorer genom att använda de kriterier som anges i utsläppshandelsdirektivet.

Koldioxidläckagebedömningen görs i två steg:

1. En kvantitativ bedömning på 4-siffrig nivå (Nace-kod 4)<sup>(3)</sup> (se avsnitt 4.1). En sektor kan anses löpa avsevärd risk för koldioxidläckage om "koldioxidläckageindikatorn" är högre än gränsvärdet 0,2 (artikel 10b.1 i direktivet om EU:s utsläppshandel).

(1) De andra rättsakterna rör översyn av reglerna för gratis tilldelning, uppdatering av riktmärkesvärdena för framsteg i industri-anläggningar, regler för ändringar av gratis tilldelningen till följd av ändrad verksamhet och fastställande av gratis tilldelning för varje anläggning.

(2) Gratis tilldelning = riktmärkesvärde x historisk aktivitetsnivå x faktor för exponering för koldioxidläckage x korrektionsfaktorer. Mer information finns i vägledning nr 5 om koldioxidläckage: [https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/docs/gd5\\_carbon\\_leakage\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/docs/gd5_carbon_leakage_en.pdf)

(3) Eurostat, statistisk näringsgrensindelning i Europeiska gemenskapen, Nace rev. 2.

2. För ett begränsat antal fall med klart fastställda behörighetskriterier (se avsnitt 4.2) kan en andra bedömning utföras, antingen som en kvalitativ bedömning utifrån bestämda kriterier eller som en kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå <sup>(1)</sup>. Dessa fall anges i artikel 10b.2 och 10b.3 i direktivet.

#### 4.1 Första bedömningen

Den första kvantitativa bedömningen utförs med hjälp av Nace (statistisk näringsgrensindelning i Europeiska gemenskapen). Alla gruv- och tillverkningsindustrier i avsnitt B (Utvinning av mineral) och avsnitt C (Tillverkning) har bedömts eftersom alla anläggningar som omfattas av EU:s utsläppshandel klassificeras inom dessa två avsnitt. En detaljnivå motsvarande 4-siffrig nivå (Nace-kod 4) har använts som utgångspunkt.

Koldioxidläckageindikatorn definieras i artikel 10b i direktivet om EU:s utsläppshandel som produkten av sektorns handelsintensitet med tredjeländer och sektorns utsläppsintensitet. Risk för koldioxidläckage ska anses föreligga för alla sektorer och delsektorer där koldioxidläckageindikatorn är högre än 0,2.

Handelsintensiteten med tredjeländer definieras i det ändrade direktivet som förhållandet mellan det totala värdet av exporten till tredjeländer plus värdet av importen från tredjeländer och Europeiska ekonomiska samarbetsområdets totala marknadsstorlek (årlig omsättning plus total import från tredjeländer).

Utsläppsintensitet mäts i kilogram koldioxid per euro bruttoföreläggingsvärde och uttrycks som summan av de direkta och indirekta utsläppen för den berörda sektorn, dividerat med bruttoföreläggingsvärdet.

Europeiska unionens transaktionsförteckning anses vara den mest exakta och transparenta källan för information om koldioxidutsläpp på anläggningsnivå och har därför använts för att beräkna sektorernas direkta utsläpp. Anläggningarna har hänförs till sektorer på 4-siffrig nivå (Nace-kod 4) på grundval av information som lämnats av medlemsstaterna i de nationella genomförandeåtgärderna i enlighet med beslut 2011/278/EU <sup>(2)</sup>.

När det gäller den bedömning av elförbrukning som används för beräkningen av indirekta utsläpp anses de uppgifter som samlas in direkt från medlemsstaterna vara den mest tillförlitliga källan, eftersom det inte finns samlade uppgifter för alla 28 EU-medlemsstater <sup>(3)</sup>. Elförbrukningen räknas om till indirekta utsläpp med användning av emissionsfaktorn för el. Beräkningen är densamma som i de tidigare två koldioxidläckagebedömningarna, dvs. att den genomsnittliga totala elproduktionsmixen är referensvärdet baserat på den genomsnittliga utsläppsintensiteten för EU som beräknas utifrån elproduktionen från den totala bränslemix som omfattar alla energikällor i Europa, dividerat med motsvarande mängd elproduktion.

Emissionsfaktorn för el har uppdaterats av kommissionen för att ta hänsyn till utfasningen av fossila bränslen i elsystemet och den allt större andelen förnybara energikällor. Det värde som användes för de två föregående förteckningarna har 2005 som referensår och det nya värdet har 2015 som referens, vilket är i linje med bestämmelsen om "tillgängliga uppgifter för de tre senaste kalenderåren" (2013–2015) i artikel 10b.5 i utsläppshandelsdirektivet. På grundval av detta har det uppdaterade värdet fastställts till 376 gram koldioxid per kilowattimme.

#### 4.2 Behörighet att ansöka om en andra bedömning

Det ändrade utsläppshandelsdirektivet innehåller detaljerade bestämmelser om när specifika sektorer och delsektorer kan vara behöriga för en andra bedömning om de inte uppfyller huvudkriteriet för att tas upp i förteckningen över koldioxidläckagesektorer.

Det framgår av det ändrade direktivet att det krävs ett beslut av kommissionen för att sektorer och delsektorer ska tas upp i förteckningen efter en andra bedömning. I direktivet görs en tydlig skillnad mellan behörighet att ansöka om en andra bedömning, bedömningsprocessen och dess kriterier, och det faktiska införandet av en sektor i förteckningen. Denna preliminära förteckning avser behörigheten att ansöka.

<sup>(1)</sup> Disaggregerad nivå innebär en nivå som är lägre än 4-siffrig nivå (Nace-kod 4), t.ex. 8-siffrig nivå (Prodcom).

<sup>(2)</sup> Kommissionens beslut 2011/278/EU av den 27 april 2011 om fastställande av unionstäckande övergångsbestämmelser för harmoniserad gratis tilldelning av utsläppsrätter enligt artikel 10a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG (EUT L 130, 17.5.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Det har krävts en särskild datainsamling för att skaffa uppgifter om elförbrukning på 4-siffrig nivå (Nace-kod 4) för beräkning av indirekta kostnader per sektor. Samma typ av datainsamling gjordes för de tidigare förteckningarna över koldioxidläckagesektorer 2009 och 2014.

I de fall där koldioxidläckageindikatorn är mellan 0,15 och 0,2 är det möjligt att begära att en kvalitativ bedömning görs i enlighet med de kriterier som anges i artikel 10b.2, genom att tillhandahålla bevis för utsläppsminskningspotential, marknadsvillkor och vinstmarginaler.

Sektorer och delsektorer med en utsläppsintensitet (som används för beräkning av koldioxidläckageindikatorn, se avsnitt 4.1) som är högre än 1,5 är behöriga att ansöka om antingen en kvalitativ bedömning eller en kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå (6-siffrig eller 8-siffrig Prodcoum-nivå).

Sektorer och delsektorer för vilka gratis tilldelning beräknas på grundval av riktmärken för raffinaderier är också behöriga att ansöka om båda typer av bedömningar.

De sektorerna och delsektorerna som är uppförda i förteckningen över koldioxidläckagesektorer för 2015–2020 <sup>(1)</sup> på 6-siffrig eller 8-siffrig Prodcoum-nivå är behöriga att lämna in ansökningar om en kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå.

Kriterierna för behörighet att bli föremål för bedömningar i ett andra steg fastställs i artikel 10b.2 och 10b.3 i det ändrade direktivet, och sammanfattas i tabell 1 nedan:

Tabell 1

**Översikt över kriterierna för behörighet att bedömas i ett andra steg**

	Kriterier	Artikel	Bedömningsprocess
A	Indikator för koldioxidläckage mellan 0,15 och 0,2	Artikel 10b.2	Kvalitativ bedömning
B	Utsläppsintensitet över 1,5	Artikel 10b.3	Kvalitativ bedömning eller kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå
C	Gratis tilldelning beräknas på grundval av riktmärken för raffinaderier	Artikel 10b.3	Kvalitativ bedömning eller kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå
D	Uppförd i EU:s förteckning över koldioxidläckagesektorer 2015–2020 på 6-siffrig eller 8-siffrig nivå	Artikel 10b.3	Kvantitativ bedömning på disaggregerad nivå

## 5. Den preliminära förteckningen över koldioxidläckagesektorer 2021–2030

Resultatet av den första bedömningen som omfattar alla industrisektorer ligger till grund för den preliminära förteckningen över koldioxidläckagesektorer. Den omfattar de sektorer där det anses föreligga en avsevärd risk för koldioxidläckage under perioden 2021–2030 inom ramen för EU:s system för handel med utsläppsrätter, vilka anges i tabell 2 i bilagan till detta tillkännagivande. De sektorer och delsektorer som bedöms vara behöriga att ansöka om en ytterligare bedömning enligt de fyra kriterier som anges i det ändrade utsläppshandelsdirektivet (se närmare beskrivning i avsnitt 4.2. ovan) anges i tabellerna 3, 4 och 5 i bilagan till detta tillkännagivande.

## 6. Nästa steg

Sektorer och delsektorer som är behöriga att ansöka om bedömningar i ett andra steg enligt kriterierna A, B eller C får lämna in ansökningar till Europeiska kommissionen senast tre månader efter offentliggörandet av den preliminära förteckningen över koldioxidläckagesektorer. Ansökningar ska tillsammans med relevanta bevis lämnas in i elektronisk form till CLIMA-CARBON-LEAKAGE@ec.europa.eu.

Dessutom kan medlemsstaterna senast den 30 juni 2018, på grundval av ansökningar från sektorer och delsektorer som är behöriga att bedömas i ett andra steg enligt kriterium D, begära införande av sådana sektorer och delsektorer i förteckningen över koldioxidläckagesektorer om koldioxidläckageindikatorn överskrider gränsvärdet 0,2. Ansökningar från alla sådana sektorer och delsektorer kan lämnas in till medlemsstaterna, åtföljda av vederbörligen dokumenterade, fullständiga, verifierade och reviderade uppgifter för de fem senaste åren, och bör innehålla alla övriga relevanta uppgifter. Kommissionen kommer att publicera ytterligare vägledning om detta.

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslut 2014/746/EU.

På grundval av resultaten av dessa bedömningar och på grundval av en proportionell konsekvensbedömning som utförs av kommissionen, avser kommissionen att anta förteckningen över koldioxidläckagesektorer för perioden 2021–2030 före utgången av 2018.

---

## BILAGA

**Preliminär förteckning över sektorer där det anses föreligga risk för koldioxidläckage**

Den preliminära förteckningen över sektorer och delsektorer på 4-siffrig nivå (Nace-kod 4) som, i enlighet med artikel 10b.1 i direktivet om EU:s handel med utsläppsrätter, anses vara i riskzonen för koldioxidläckage innehåller 44 sektorer.

Tabell 2

**Kvantitativt kriterium: Koldioxidläckageindikatorn är högre än 0,2**

Nace-kod	Beskrivning
0510	Stenkolsutvinning
0610	Utvinning av råpetroleum
0710	Järnmalmsutvinning
0729	Utvinning av annan malm
0891	Brytning av kemiska mineral
0899	Diverse övrig utvinning av mineral
1041	Utvinning av vegetabiliska och animaliska oljor och fetter
1062	Stärkelsestillverkning
1081	Sockertillverkning
1106	Framställning av malt
1310	Garntillverkning
1395	Tillverkning av bondad duk
1411	Tillverkning av läder- och skinnkläder
1621	Tillverkning av fanér och träbaserade skivor
1711	Massatillverkning
1712	Pappers- och papptillverkning
1910	Tillverkning av stenkolsprodukter
1920	Petroleumraffinering
2011	Industrigasframställning
2012	Tillverkning av färgämnen
2013	Tillverkning av andra oorganiska baskemikalier
2014	Tillverkning av andra organiska baskemikalier
2015	Tillverkning av gödselmedel och kväveprodukter
2016	Basplastframställning
2017	Tillverkning av syntetiskt basgummi



Nace-kod	Beskrivning
2060	Konstfibertillverkning
2311	Framställning av planglas
2313	Tillverkning av buteljer, glasförpackningar och husgeråd av glas
2314	Tillverkning av glasfiber
2319	Tillverkning av andra glasvaror inklusive tekniska glasvaror
2320	Tillverkning av eldfasta produkter
2331	Tillverkning av keramiska golv- och väggplattor
2351	Tillverkning av cement
2352	Tillverkning av kalk och gips
2399	Tillverkning av övriga icke-metalliska mineraliska produkter
2410	Framställning av järn och stål samt ferrolegeringar
2420	Tillverkning av rör, ledningar, ihåliga profiler och tillbehör av stål
2431	Tillverkning av kalldragen stålstång
2442	Framställning av aluminium
2443	Framställning av bly, zink och tenn
2444	Framställning av koppar
2445	Framställning av andra metaller
2446	Tillverkning av kärnbränsle
2451	Gjutning av järn

#### Sektorer och delsektorer som är behöriga för en kvalitativ bedömning (kriterium A)

De sektorer och delsektorer med 4-siffrig Nace-kod som förtecknas i tabell 3 är, i enlighet med artikel 10b.2 i direktivet om EU:s handel med utsläppsrätter, behöriga att ansöka om en kvalitativ bedömning.

Tabell 3

#### Kriterium A – Koldioxidläckageindikatorn är högre än 0,15

Nace-kod	Beskrivning
0893	Saltutvinning
1330	Blekning, färgning och annan textilberedning
2110	Tillverkning av farmaceutiska basprodukter
2341	Tillverkning av keramiska hushålls- och prydnadsartiklar
2342	Tillverkning av keramiska sanitetsartiklar
2343	Tillverkning av keramiska isolatorer o.d.
2344	Tillverkning av andra tekniska keramiska produkter

Nace-kod	Beskrivning
2611	Tillverkning av elektroniska komponenter
2720	Batteri- och ackumulatortillverkning
2731	Tillverkning av optiska fiberkablar

**Sektorer och delsektorer som är behöriga att ansöka om en kvalitativ bedömning eller en disaggregerad kvantitativ bedömning (kriterium B)**

De sektorer och delsektorer med 4-siffrig Nace-kod som förtecknas i tabell 4 är, i enlighet med artikel 10b.3 i direktivet om EU:s handel med utsläppsrätter, behöriga att ansöka om en kvalitativ bedömning eller en disaggregerad kvantitativ bedömning.

Tabell 4

**Kriterium B – Utsläppsintensiteten överstiger 1,5**

Nace-kod	Beskrivning
0520	Brunkolsutvinning
2332	Tillverkning av murtegel, takpannor och andra byggvaror av tegel

**Sektorer och delsektorer som är behöriga att ansöka om en kvalitativ bedömning eller en disaggregerad kvantitativ bedömning (kriterium C)**

Enligt artikel 10b.3 i direktivet om EU:s utsläppshandel är sektorer behöriga att ansöka om en kvalitativ bedömning eller en disaggregerad kvantitativ bedömning om gratistilldelningen beräknas på grundval av riktmärken för raffinaderier. De möjliga sektorer som är behöriga att söka anses löpa risk för koldioxidläckage på grundval av det kvantitativa kriteriet och ingår redan i tabell 2. Därför behövs inga ytterligare bedömningar.

**Sektorer och delsektorer som är behöriga att ansöka om en disaggregerad kvantitativ bedömning (kriterium B)**

De sektorer och delsektorer med 6- eller 8-siffrig Prodcom-kod som förtecknas i tabell 5 är, i enlighet med artikel 10b.3 femte stycket i direktivet om EU:s handel med utsläppsrätter, behöriga att ansöka om en disaggregerad kvantitativ bedömning via medlemsstaten.

Denna förteckning omfattar 16 sektorer eller delsektorer. Det finns dessutom ytterligare 6 delsektorer för vilka motsvarande nivå enligt 4-siffrig Nace-kod redan ingår i tabell 2 och därför behövs ingen ytterligare bedömning.

Tabell 5

**Kriterium D: Uppförd i EU:s förteckning över koldioxidläckagesektorer 2015–2020 på disaggregerad nivå (6-siffrig eller 8-siffrig nivå (Prodcom))**

Nace-kod	Beskrivning
081221	Kaolin och andra kaolinartade leror
08122250	Lera och skiffer för konstruktionsändamål (utom bentonit, eldfast lera, expanderad lera, kaolin och andra kaolinartade leror) andalusit, kyanit, sillimanit; mullit; chamotte eller dinas
10311130	Potatis, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst (inkl. potatis som kokats eller delvis kokats i olja och sedan frysts)
10311300	Potatis, torkad, i form av mjöl, flingor, granulat och pelletar
10391725	Tomatpuré, koncentrerad
105121	Skummjörkspulver
105122	Helmjörkspulver
105153	Kasein

Nace-kod	Beskrivning
105154	Mjölksocker och lösningar av mjölksocker
10515530	Vassle och modifierad vassle, i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, även koncentrerad eller försatt med socker eller annat sötningsmedel
108211	Kakaomassa, även avfettad
108212	Kakaosmör, -fett eller -olja
108213	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel
10891334	Bagerijäst
203021	Beredda pigment, beredda opakmedel, beredda färger, icke frittad emalj- och glasyrmasa, engober, flytande lysterfärger och liknande preparat; frita
25501134	Friformsmidda järnhaltiga delar till transmissionaxlar (inkl. kamaxlar och vevaxlar) och vevar etc.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

7 maj 2018

(2018/C 162/02)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1902	CAD	kanadensisk dollar	1,5338
JPY	japansk yen	130,15	HKD	Hongkongdollar	9,3428
DKK	dansk krona	7,4486	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7013
GBP	pund sterling	0,88010	SGD	singaporiensk dollar	1,5917
SEK	svensk krona	10,5383	KRW	sydkoreansk won	1 288,09
CHF	schweizisk franc	1,1964	ZAR	sydafrikansk rand	14,9730
ISK	isländsk krona	121,80	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,5778
NOK	norsk krona	9,6190	HRK	kroatisk kuna	7,3985
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 735,40
CZK	tjeckisk koruna	25,518	MYR	malaysisk ringgit	4,6947
HUF	ungersk forint	314,34	PHP	filippinsk peso	61,763
PLN	polsk zloty	4,2537	RUB	rysk rubel	74,8299
RON	rumänsk leu	4,6563	THB	thailändsk baht	37,944
TRY	turkisk lira	5,0827	BRL	brasiliansk real	4,2162
AUD	australisk dollar	1,5882	MXN	mexikansk peso	23,0215
			INR	indisk rupie	79,9040

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA  
HANDELSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand**

(2018/C 162/03)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande <sup>(1)</sup> om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand (nedan kallade *de berörda länderna*) har Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) tagit emot en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen <sup>(2)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*).

**1. Begäran om översyn**

Begäran ingavs den 13 februari 2018 av fyra EU-tillverkare (ATUSA - Berg Montana Fittings A.D, Georg Fischer Fittings GmbH, Odlewnia Zéliwa SA och Livarna Titan d.o.o.), nedan gemensamt kallade *de sökande* som svarar för mer än 95 % av unionens totala produktion av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn.

**2. Produkt som översynen gäller**

Den produkt som omfattas av översynen är gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn, förutom kroppar av klämringskopplingar med metriska ISO-gångor DIN 13 och gängade runda kopplingsdosor av aducerat järn utan lock (nedan kallad *den produkt som översynen gäller*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7307 19 10 (Taric-nummer 7307 19 10 10).

**3. Gällande åtgärder**

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 430/2013 <sup>(3)</sup>.

**4. Grund för översynen**

Begäran grundas på påståendet att dumpningen och skadan för unionsindustrin sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphörde att gälla.

**4.1 Påstående om sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning****4.1.1 Folkrepubliken Kina**

De sökande har gjort gällande att det inte är lämpligt att använda de inhemska priserna och kostnaderna i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*) på grund av att det föreligger betydande snedvridningar i den mening som avses i led b i artikel 2.6a i grundförordningen.

<sup>(1)</sup> EUT C 268, 12.8.2017, s. 4.

<sup>(2)</sup> EUT L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(3)</sup> Rådets genomförandeförordning (EU) nr 430/2013 av den 13 maj 2013 om införande av en slutlig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn med ursprung i Folkrepubliken Kina och Thailand (EUT L 129, 14.5.2013, s. 1).

Till stöd för påståendet att det förekommer betydande snedvridningar har de sökande hänvisat till kommissionens arbetsdokument daterat den 20 december 2017 "Report on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations" (1) som beskriver de särskilda förhållandena i de berörda länderna och i synnerhet snedvridningen av marknaden för järn och icke-järnmetaller, gas och el.

Med beaktande av artikel 2.6a i grundförordningen grundas följaktligen påståendet om fortsatt eller återkommande dumpning på en jämförelse mellan ett normalvärde som konstruerats på grundval av kostnader för produktion och försäljning som återspeglar icke snedvridna priser eller referensvärden i ett lämpligt representativt land, och exportpriset (fritt fabrik) på den produkt som översynen gäller från Folkrepubliken Kina när den säljs på export till unionen. Med ovanstående som underlag är de framräknade dumpningsmarginalerna betydande för de berörda länderna.

Mot bakgrund av tillgängliga uppgifter anser kommissionen att det finns tillräcklig bevisning i enlighet med artikel 5.9 i grundförordningen som pekar mot att det, beroende på betydande snedvridningar som påverkar priser och kostnader, är olämpligt att använda inhemska priser och kostnader i det berörda landet, vilket följaktligen motiverar inledandet av en undersökning på grundval av artikel 2.6a i grundförordningen.

#### 4.1.2 Thailand

Påståendet att det är sannolikt att dumpningen i fråga om Thailand fortsätter grundar sig på en jämförelse mellan priset på hemmamarknaden och exportpriset (fritt fabrik) på den produkt översynen gäller när den säljs på export till unionen.

#### 4.2 Påstående om sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada

De sökande hävdar att priserna på den produkt som översynen gäller från de berörda länderna bland annat har inverkat negativt på unionsindustrins priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins allmänna resultat och ekonomiska situation.

De sökande hävdar att skadan är återkommande. De sökande har lagt fram bevisning för att den nuvarande importen av den produkt som översynen gäller från de berörda länderna till unionen sannolikt kommer att öka om åtgärderna upphör att gälla, eftersom det finns outnyttjad kapacitet hos de tillverkarnas produktionsanläggningar i de berörda länderna, unionsmarknaden är attraktiv genom sina volymer och priser och det förekommer handelspolitiska skyddsåtgärder i andra tredjeländer.

De sökande hävdar slutligen att det faktum att skadan undanröjts huvudsakligen beror på att åtgärder är i kraft, även om importen har hållit sig på betydande nivåer i absoluta tal och räknat som marknadsandel, och om dessa åtgärder skulle upphöra att gälla skulle betydande mängder återigen kunna importeras till dumpade priser från de berörda länderna, vilket sannolikt skulle leda till att skadan för unionsindustrin återkom.

### 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med den kommitté som inrättades genom artikel 15.1 i grundförordningen slagit fast att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

Syftet med översynen vid giltighetstidens utgång är att avgöra om det är sannolikt att dumpningen av den produkt som översynen gäller med ursprung i de berörda länderna kommer att fortsätta eller återkomma och om skadan för unionsindustrin kommer att fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla.

#### 5.1 Översynsperiod och skadeundersökningsperiod

Undersökningen av fortsatt eller återkommande dumpning omfattar perioden 1 april 2017–31 mars 2017 (nedan kallad *översynsperioden*). Undersökningen av de utvecklingstendenser som är relevanta för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada omfattar perioden från och med den 1 januari 2014 till och med översynsperiodens utgång (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

(1) SWD (2017) 483 final/2, som finns på följande webbadress: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf)

## 5.2 Förfarande för fastställande av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning

Vid en översyn vid giltighetstidens utgång undersöker kommissionen exporten till unionen under översynsperioden för att, oberoende av exporten till unionen, avgöra om de företag som tillverkar och säljer den produkt som översynen gäller i det berörda landet befinner sig i en sådan situation att exporten till dumpade priser till unionen sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

Alla tillverkare av den produkt som översynen gäller i det berörda landet, oavsett om de exporterade den produkt som översynen gäller till unionen under översynsperioden eller inte<sup>(1)</sup>, uppmanas därför att delta i kommissionens undersökning.

### 5.2.1 Undersökning av tillverkare i de berörda länderna

Eftersom ett stort antal tillverkare i de berörda länderna kan vara berörda av översynen vid giltighetstidens utgång och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen komma att besluta att göra ett urval genom att endast låta ett begränsat antal tillverkare ingå i undersökningen (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt, och i så fall göra ett urval, ombeds alla tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen. Detta gäller även om de inte samarbetade i den undersökning som ledde till att de åtgärder som nu är föremål för översyn infördes. De parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga I till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland tillverkarna, kommer den att kontakta myndigheterna i de berörda länderna samt eventuellt också alla kända intresseorganisationer för tillverkare.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande, kommer urvalet av tillverkare att baseras på den största representativa tillverknings-, försäljnings- eller exportvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, vid behov genom de berörda ländernas myndigheter, att underrätta alla kända tillverkare, myndigheterna i de berörda länderna och intresseorganisationer för tillverkare om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av tillverkarna kommer den att sända frågeformulär till de tillverkare som valts ut att ingå i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för tillverkare och till myndigheterna i de berörda länderna.

De tillverkare som ingår i urvalet ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär senast 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

Utän att det påverkar den eventuella tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet, men som inte har valts ut, anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade *samarbetsvilliga tillverkare som inte ingår i urvalet*).

### 5.2.2 Ytterligare förfarande beträffande Kina som är föremål för betydande snedvridningar

I enlighet med led e i artikel 2.6a kommer kommissionen kort efter inledandet, genom en notering i de ärendehandlingar som berörda parter kan begära att få ta del av, att underrätta berörda parter om vilka relevanta källor som den avser att använda för att fastställa normalvärdet i Kina enligt artikel 2.6a i grundförordningen. Detta kommer att omfatta alla källor, inklusive valet av ett lämpligt representativt tredjeland vid behov. Parterna i undersökningen kan lämna synpunkter senast tio dagar från och med den dag då denna notering läggs till i ärendehandlingarna. Enligt de uppgifter som kommissionen har tillgång skulle Thailand kunna vara ett möjligt tredjeland i fråga om Kina. För att kunna fatta ett slutgiltigt beslut om lämpligt representativt tredjeland kommer kommissionen att undersöka om den ekonomiska utvecklingen är jämförbar med exportlandet, om tillverkning och försäljning av den produkt som översynen gäller förekommer och om relevanta uppgifter finns lätt tillgängliga. Om det finns fler än ett sådant land kommer företräde, där så är lämpligt, att ges till länder med en adekvat nivå av social trygghet och miljöskydd.

<sup>(1)</sup> En tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar den produkt som översynen gäller, inbegripet närstående företag till detta företag som ägnar sig åt tillverkning, inhemsk försäljning eller export av produkten.

Vad gäller de relevanta källorna uppmanar kommissionen alla tillverkare i Kina att lämna de uppgifter som efterfrågas i bilaga III till detta tillkännagivande senast 15 dagar efter det att tillkännagivandet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av de påstådda betydande snedvridningarna i den mening som avses i led b i artikel 2.6a i grundförordningen kommer den även att sända frågeformulär till myndigheterna i det berörda landet.

Om inte annat följer av detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt lägga fram bevisning till stöd för dessa med avseende på tillämpningen av artikel 2.6a i grundförordningen.

Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen senast 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.2.3 Undersökning av icke-närstående importörer <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Icke-närstående importörer som importerar den produkt som översynen gäller från de berörda länderna till unionen, även de som inte samarbetade i den undersökning som ledde till att de gällande åtgärderna infördes, uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer kan vara berörda av denna översyn vid giltighetstidens utgång och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen komma att besluta att göra ett urval genom att endast låta ett begränsat antal icke-närstående importörer ingå i undersökningen (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla icke-närstående importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, även de tillverkare som inte samarbetade i de undersökningar som ledde till att åtgärderna infördes, att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen. De parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga II till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna, kan den även komma att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande kan urvalet av importörer komma att baseras på den största representativa försäljningsvolym av den produkt som översynen gäller från det berörda landet i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som valts att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den behöver för undersökningen kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett ifyllt frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

<sup>(1)</sup> Endast importörer som inte är närstående till tillverkare i de berörda länderna får ingå i urvalet. Importörer som är närstående till tillverkare i de berörda länderna ska fylla i bilaga I till frågeformuläret för dessa tillverkare i de berörda länderna. I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen, ska två personer anses vara närstående endast om a) de tillhör ledningen eller är styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller direkt eller indirekt innehar minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) far- eller morförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med *person* en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Uppgifter från icke-närstående importörer får också användas i fråga om andra aspekter av den här undersökningen än fastställandet av dumpning.



### 5.3 **Förfarande för fastställande av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada**

För att kommissionen ska kunna fastställa om det är sannolikt att skadan för unionsindustrin fortsätter eller återkommer uppmanas unionstillverkarna av den produkt som översynen gäller att delta i kommissionens undersökning.

#### 5.3.1 *Undersökning av unionstillverkare*

Eftersom ett stort antal unionstillverkare berörs av översynen vid giltighetstidens utgång och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid har kommissionen beslutat att göra ett urval genom att endast låta ett begränsat antal unionstillverkare ingå i undersökningen (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet genomförs i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter finns i de ärendehandlingar som berörda parter kan begära att få ta del av. Berörda parter ges härmed möjlighet att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via kontaktuppgifterna i avsnitt 5.7). Övriga unionstillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, inklusive unionstillverkare som inte samarbetade i de undersökningar som ledde till att åtgärderna infördes, som anser att det finns skäl för att de bör ingå i urvalet ska kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och/eller intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen valts ut för att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den behöver för undersökningen kommer den att sända frågeformulär till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till den europeiska intresseorganisationen för tillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett ifyllt frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

### 5.4 **Förfarande för bedömning av unionens intresse**

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 21 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att bibehålla antidumpningsåtgärderna. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras intresseorganisationer samt berörda konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste, inom samma tidsfrist, kunna visa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den produkt som översynen gäller.

Parter som ger sig till känna inom tidsfristen på 15 dagar kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder. Dessa uppgifter kan lämnas i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas i enlighet med artikel 21 kommer endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

### 5.5 **Andra skriftliga inlagor**

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa.

Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen senast 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.6 **Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar**

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller höranden om frågor som rör undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter detta ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

### 5.7 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter a) kommissionen att använda dessa uppgifter och/eller dessa data för detta handelspolitiska skyddsåtgärde, och att b) dessa uppgifter och/eller dessa data lämnas till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt till försvar.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna och för vilka de berörda parterna begär konfidentiell behandling ska vara märkta "Limited". De parter som under undersökningen lämnar in uppgifter uppmanas att ange skälen till begäran om konfidentiell behandling.

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningarna ska vara tillräckligt detaljerade för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en part som lämnar konfidentiella uppgifter inte kan uppvisa godtagbara skäl till begäran om konfidentiell behandling eller inte lämnar in en icke-konfidentiell sammanfattning i begärt format och av begärd kvalitet, kan kommissionen komma att lämna uppgifterna utan beaktande om det inte med hjälp av lämpliga källor på ett tillfredsställande sätt kan visas att uppgifterna är riktiga.

Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "KORRESPONDENS MED EUROPEISKA KOMMISSIONEN I ÄRENDET SOM RÖR HANDELSPOLITISKA SKYDDSÅTGÄRDER" som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/juni/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/juni/tradoc_148003.pdf). De berörda parterna måste uppge namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (fungerande officiell företagsadress) och se till att e-posten kontrolleras varje dag. När kommissionen fått dessa kontaktuppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I ovan nämnda dokument finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionens generaldirektorat för handel kan kontaktas på följande adress:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

E-postadress:

I fråga om dumpning:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu  
TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu

I fråga om skada:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu

### 6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter kan användas i stället.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjorts om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna svar i datoriserad form ska inte anses utgöra bristande samarbete, under förutsättning att den berörda parten kan visa att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna svar på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

#### 7. **Förhørsombud**

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing officer) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar ansökningar om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och ansökningar från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna ett hörande med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller höranden om frågor som rör undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> (engelska).

#### 8. **Tidsplan för undersökningen**

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 22.1 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### 9. **Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen**

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen kommer den inte att leda till någon ändring av de gällande åtgärderna, utan till att dessa åtgärder upphävs eller bibehålls i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om en berörd part anser att det är befogat med en översyn av åtgärderna i syfte att få till stånd en ändring, kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan kontakta kommissionen på ovanstående adress.

#### 10. **Behandling av personuppgifter**

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## BILAGA I

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Version "Limited" (*)  |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties"<br>(Kryssa för det alternativ som gäller) |

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE RÖRANDE IMPORT AV GÄNGADE GJUTNA RÖRDELAR AV ADUCERAT GJUTJÄRN MED URSPRUNG I FOLKREPUBLICEN KINA OCH THAILAND**

**UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE I FOLKREPUBLICEN KINA OCH THAILAND**

Denna blankett är avsedd att hjälpa tillverkare i Folkrepubliken Kina och Thailand att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.1 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" (för begränsad spridning) och versionen märkt "For inspection by interested parties" (för granskning av berörda parter) ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Telefonnummer	
Faxnummer	

**2. OMSÄTTNING, FÖRSÄLJNINGSVOLYM, TILLVERKNING OCH PRODUKTIONSKAPACITET**

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under undersökningsperioden (exportförsäljning till unionen för var och en av de 28 medlemsstaterna (\*) separat och totalt samt försäljning på hemmamarknaden) av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn, enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande samt motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

	Ton		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
Exportförsäljning till unionen av den produkt som översynen gäller som tillverkats av företaget, för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt	Totalt:		
	Ange respektive medlemsstat (*):		
Försäljning på hemmamarknaden av den produkt som översynen gäller som tillverkats av företaget			

(\*) Lägg till ytterligare rader om det behövs.

Uppge, för den översynsperiod som anges i avsnitt 5.1 i tillkännagivandet om inledande, exportförsäljning till unionen för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt, exportförsäljning till resten av världen (totalt och de fem största importländerna), försäljning på hemmamarknaden, tillverkning och produktionskapacitet för den produkt som översynen gäller enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och med ursprung i de berörda länderna. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

(\*) Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 176, 30.6.2016, s. 21) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

(\*) Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

Tabell I

## Omsättning och försäljningsvolym

	Ton		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
Exportförsäljning till unionen av den produkt som översynen gäller som tillverkats av företaget, för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt	Totalt:		
	Ange respektive medlemsstat (*):		
Exportförsäljning till resten av världen av den produkt som översynen gäller som tillverkats av företaget	Totalt:		
	Ange de fem största importländerna och respektive volymer och värden (*):		
Försäljning på hemmamarknaden av den produkt som översynen gäller som tillverkats av företaget			

(\*): Lägg till ytterligare rader om det behövs.

Tabell II

## Tillverkning och produktionskapacitet

	Ton
Företagets totala tillverkning av den produkt som översynen gäller	
Företagets produktionskapacitet med avseende på den produkt som översynen gäller	

## 3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET (\*)

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den produkt som översynen gäller. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den produkt som översynen gäller.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

(\*) I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen, ska två personer anses vara närstående endast om a) de tillhör ledningen eller är styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller direkt eller indirekt innehar minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) far- eller morförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med *person* en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).



## BILAGA II

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Version "Limited" <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties"<br>(Kryssa för det alternativ som gäller) |

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE RÖRANDE IMPORT AV GÄNGADE GJUTNA RÖRDELAR AV ADUCERAT GJUTJÄRN MED URSPRUNG I FOLKREPUBLICEN KINA OCH THAILAND**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER

Detta formulär är avsett att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.3 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" (för begränsad spridning) och versionen märkt "For inspection by interested parties" (för granskning av berörda parter) ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Telefonnummer	
Faxnummer	

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen <sup>(2)</sup> respektive återförsäljningen på unionsmarknaden efter import från Folkrepubliken Kina och Thailand, under översynsperioden, av gängade gjutna rördelar av aducerat gjutjärn enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet som använts.

	Ton	Värde i euro
Företagets totala omsättning i euro		
Import av den produkt som översynen gäller till unionen		
Återförsäljning på unionsmarknaden efter importen från Folkrepubliken Kina och Thailand av den produkt som översynen gäller		

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 176, 30.6.2016, s. 21) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

### 3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den produkt som översynen gäller. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den produkt som översynen gäller.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

### 4. ÖVRIGA UPPGIFTER

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

### 5. INTYGANDE

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär detta att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre gynnsamt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen, ska två personer anses vara närstående endast om a) de tillhör ledningen eller är styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller direkt eller indirekt innehar minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) far- eller morförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med *person* en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).



## BILAGA III

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Version "Limited" (*)  |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties"<br>(Kryssa för det alternativ som gäller) |

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDET BETRÄFFANDE IMPORT AV GÄNGADE GJUTNA RÖRDELAR AV ADUCERAT GJUTJÄRN, MED URSPRUNG I FOLKREPUBLICEN KINA OCH THAILAND**

**BEGÄRAN OM UPPGIFTER OM INSATSVAROR SOM ANVÄNDS AV TILLVERKARNA I FOLKREPUBLICEN KINA**

Denna blankett är avsedd att hjälpa tillverkare i Folkrepubliken Kina att lämna de uppgifter om insatsvaror som avses i punkt 5.2.2 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" (för begränsad spridning) och versionen märkt "For inspection by interested parties" (för granskning av berörda parter) ska lämnas in till kommissionen i enlighet med punkt 5.2.2. i tillkännagivandet om inledande.

De begärda uppgifterna ska skickas till kommissionen på den adress som anges i tillkännagivandet om inledande senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Telefonnummer	
Faxnummer	

**2. UPPGIFTER OM DE INSATSVAROR SOM ANVÄNDS AV FÖRETAGET OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGEN**

Beskriv kort den eller de tillverkningsprocesser som tillämpas för den produkt som översynen gäller.

Ange alla material (råmaterial och bearbetat material) och all energi som används vid tillverkningen av den produkt som översynen gäller samt alla biprodukter och allt avfall som säljs eller (åter)införs i tillverkningsprocessen för den produkt som översynen gäller. Ange i tillämpliga fall motsvarande klassificeringsnummer enligt Harmoniserade systemet (HS) (\*) för var och en av posterna i de två tabellerna. Om tillverkningsprocesserna skiljer sig åt mellan de olika närstående företagen som tillverkar den produkt som översynen gäller ska en separat bilaga fyllas i för vart och ett dessa företag.

Råmaterial/energi	HS-nummer
<i>(Lägg till ytterligare rader om det behövs)</i>	

(\*) Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 176, 30.6.2016, s. 21) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

(\*\*) Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, vanligen kallat "Harmoniserade systemet" eller bara "HS", är en internationell varunomenklatur med olika användningsområden som utarbetats av Världstullorganisationen (WCO).

Biprodukter och avfall	HS-nummer
<i>(Lägg till ytterligare rader om det behövs)</i>	

Företaget förklarar härmed att de uppgifter som lämnats ovan, såvitt det vet, är korrekta.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8865 – AIG/Validus)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 162/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 april 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- American International Group (AIG) (Förenta staterna),
- Validus Holdings Limited (Validus) (Bermuda).

AIG förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela Validus.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- AIG: globalt försäkringsbolag som erbjuder en rad tjänster inom försäkringar och andra finansiella tjänster till företagskunder och privatkunder.
- Validus: aktivt på världsmarknaden inom försäkringar, återförsäkringar, specialiserade försäkringar och investeringsrådgivning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8865 – AIG/Validus

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.8913 – HPS/MDP/Capita)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**  
**(Text av betydelse för EES)**  
(2018/C 162/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 april 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- HPS Investment Partners, LLC (Förenta staterna) (HPS).
- Madison Dearborn Partners, LLC (Förenta staterna) (MDP).
- Capita Specialist Insurance Solutions Limited (Förenade kungariket) (CSIS).

HPS och MDP förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över hela CSIS.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- HPS: ett amerikanskt investeringsbolag med fokus på förvärv och strategisk finansiering eller rekapitalisering till företag som behöver ekonomiskt stöd.
- MDP: ett amerikanskt riskkapitalbolag.
- CSIS: en mindre brittisk tillhandahållare av försäkringsmäklartjänster.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8913 – HPS/MDP/Capita

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.8792 – T-Mobile NL/Tele2 NL)**  
**(Text av betydelse för EES)**  
(2018/C 162/06)

1. Europeiska kommissionen mottog den 2 maj 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- T-Mobile Netherlands Holding B.V. (TMNL, Nederländerna), kontrollerat av Deutsche Telekom AG (Tyskland).
- Tele2 Netherlands Holding NV (Tele2 NL, Nederländerna).

TMNL förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela Tele2 NL.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- TMNL: TMNL tillhandahåller teletjänster via sina helägda dotterbolag T-Mobile Netherlands B.V. och T-Mobile Thuis B.V. (TMT) till privatkunder och företagskunder i Nederländerna. TMNL erbjuder mobilkommunikationstjänster med 2G-, 3G-, 4G- och NB-IoT-teknik via sitt egna landsomfattande mobilnät. TMT tillhandahåller fasta tjänster till slutkunder, inklusive bredband, tv och fast telefoni, på basen av tillträdestjänster i grossistledet. Ett annat dotterbolag till TMNL erbjuder krediter till privata kunder för mobiltelefoner.
- Tele2 NL: Tele2 NL är ett telekomföretag som är verksamt i Nederländerna som en operatör med endast 4G-mobil-tjänster, såsom tal-, data- och meddelandetjänster, samt fasta bredbandstjänster. Tele2 NL erbjuder tjänster till företag och privatkunder och i begränsad omfattning till andra telekomföretag. Tele2 NL:s dotterbolag driver också ett nätverk av detaljhandelsbutiker i Nederländerna och erbjuder krediter till privata kunder för mobiltelefoner.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8792 – T-Mobile NL/Tele2 NL

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel**

(2018/C 162/07)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

**”SCRUMBIE DE DUNĂRE AFUMATĂ”****EU-nr: PGI-RO-02234 – 26.10.2016**

SUB ( ) SGB ( X )

**1. Namn**

”Scrumbie de Dunăre afumată”

**2. Medlemsstat eller tredjeland**

Rumänien

**3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet****3.1 Produkttyp**

Klass 1.7 Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav

**3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt**

”Scrumbie de Dunăre afumată” är en rökt fisk från Donaudeltat som framställs av svartahavs-staksill (*Alosa pontica Eichwald*, underarten *Alosa pontica* var. *danubii*), en art i familjen sillfiskar. Fisken saluförs hel, väger 250–400 g och är 25–30 cm lång. Den saltas och kallröks i det avgränsade geografiska området enligt gamla, traditionella metoder. Genom rökningprocessen får hela fisken en homogen, gyllene färg med metallisk glans. Fisken har en saftig textur, oljig konsistens och en rökt smak med lätt salta.

Fysikaliska och kemiska egenskaper:

Total fetthalt: Minst 11 %.

Organoleptiska egenskaper:

Utseende: Rökt, hel, urbenad och urtagen fisk med ett rengjort och avtorkat skinn som är slätt och utan sprickor eller spår av saltlake.

Utvändig färg: Homogen, gyllene färg med metallisk glans.

Det uppskurna fiskköttets färg: Vitt, blekgult, rosatonat.

Smak och arom: Produkten har en enhetlig, rökt fisksmak med lätt salta. Det sätt som fisken hantearas på ger den en mild smak med salta och lätt syrliga inslag som utvecklas i munnen.

Konsistens: Kompakt, mjuk, oljig.

Textur: Saftig.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

### 3.3 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)

#### Råvaror

Svartahavs-staksillen är en vildlevande fisk som vandrar från Svarta havet till Donau för att leka. Den äter ingenting på vägen till Donau och tillbaka. Arten, som inte kan odlas, fångas bara när den vandrat till Donau. Svartahavs-staksillen är fullvuxen och ätbar när den är mellan 2 och 3 år och 25–30 cm lång. "Scrubie de Dunăre afumată" görs endast av svartahavs-staksill (*Alosa pontica* var. *danubii*).

Fisken som används som råvara för "Scrubie de Dunăre afumată" fiskas traditionellt bara i Donau, mellan utloppet i Svarta havet (på 20 meters vattendjup) och Cotul Pisicii (75–75 nautiska mil). Anledningen är att studier visat att svartahavs-staksillar som fiskas utanför de nämnda gränserna har en lägre fetthalt, som ger sämre smak, och är hårt drabbade av parasiter. Omedelbart efter fångsten läggs fiskarna i bassänger som kylts med isbitar.

### 3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Alla produktionssteg för att framställa "Scrubie de Dunăre afumată" sker i det avgränsade geografiska området. Följande steg ingår i produktionen av "Scrubie de Dunăre afumată": fiske, mottagning av råvaran, övriga ingredienser och material, frysning och lagring (första behandlingen), upptining, fjällning, urtagning, avblodning, saltning, avsaltning, avrinning, rökning (torkning, rökning, kylning och mognadsprocess).

### 3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

—

### 3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

—

## 4. Kort beskrivning av det geografiska området

Det geografiska området är fördelat över två administrativa områden.

Det första är Donaudentats biosfärreservat som sträcker sig från Cotul Pisicii (orten Grindu i länet Tulcea) till Donaus utlopp i Svarta havet, ned till vattendjupet 20 m. Endast Donaus tre grenar och den här delen av Donau omfattas.

Det andra är kommunen Frecăței (orten Cataloi) som ligger i förlängningen av det första området.

De två administrativa områdena utgör en territoriell enhet i hjärtat av länet Tulcea.

## 5. Samband med det geografiska området

Egenskaperna hos "Scrubie de Dunăre afumată" beror i stor utsträckning på det geografiska området där produkten framställs enligt metoder som är specifika för regionen. Även produktens anseende är förknippat med området.

Klimatet i Donaudentat skiljer sig från klimatet i resten av Rumänien. Deltat har ett torrt, tempererat fastlandsklimat med påverkan från Medelhavet och Svarta havet. Klimatet bestäms av områdets geografiska läge (45° nord), låga höjd (0–12 m.ö.h.), stora vattenytor och våtmarksvegetation, utskjutande landtungor och slingrande vattendrag, liksom den stora öppningen mot Svarta havet.

Svartahavs-staksillen lever större delen av tiden i den västeuropeiska delen av Svarta havet, framför allt kustpartierna. När fisken kommer till Donaus utlopp inför vandringen stannar den på platsen för att anpassa sig till sötvattnet och tills vattnet uppnår en lämplig temperatur. Vandringen uppför Donau inleds vanligtvis i början av mars, men eftersom arten är känslig för låga temperaturer kan den stanna längre i havet om vädret är kyligt.

Efter att ha ätit vid Donaus utlopp får staksillen en något mörkare färg och ryggen blir större. Vid utloppet äter fisken organismer från flodvattnet som gör att den ökar i vikt och bygger upp en stor fettreserv (staksillen är världens fetaste fisk i förhållande till sin storlek), vilket ger slutprodukten dess unika smak.

De vuxna fiskarnas föda består till 70–75 % av havslevande fiskar (*Engraulis*, *Clupeonella*, *Sprattus*) och fisk i Donaus utlopp (*Cyprinidae*). Övrig föda består av skaldjur (*Crangon*, *Upogebia*, *Idotheia*) samt andra organismer, beroende på förekomst och lättillgänglighet.

1916 skrev Grigore Antipa att det är tack vare lokalbefolkningens kunskap och erfarenhet, överförd från en generation till en annan, som det är möjligt att konservera fisk genom saltning och kallrökning enligt de lokala metoderna kring Donaudeltat.

1942 får Donau-staksillen tjäna som exempel när kallrökning av fisk illustreras i instruktioner framtagna av *Institut de Cercetări Piscicole al Românie* (rumänska forskningsinstitutet för fiske).

Saltningen görs för hand: bergssalt strös över fiskarna, som drar åt sig en viss mängd av saltet. Fiskarna får ligga i salt under högst fem dagar i utrymmen med en temperatur på omkring +40 °C.

Behållarna för att salta in fiskarna väljs beroende på hur mycket fisk man fått från dag till dag, för att undvika att fisk från olika partier blandas. Behållarens botten täcks med en tunt lager salt och fiskarna packas sedan omsorgsfullt i täta rader med ryggen nedåt och huvudena åt samma håll. Sedan häller man på salt för att fylla mellanrummen mellan fiskarna och täcka dem med ett tunt lager. Fisk och salt varvas tills hela behållaren är full. Då täcks allt med ett tjockt lager salt. Nästa dag kompletteras saltlaken med nytt salt. Sedan läggs galler med tyngder över fiskarna för att se till att de är helt täckta av saltlaken.

Efter saltningen får fisken rinna av.

Organoleptiska prover görs tills fisken fått den önskade, diskreta men tydliga saltsmaken. Därefter är det dags att röka fisken.

Om man konstaterar att fisken är för salt avsaltas den mellan 3 och 16 timmar i behållare med rikligt med vatten som kyls med is. Under avsaltningen byts vattnet ut samtidigt som prover görs.

Saltning och avsaltning kan bara utföras av lokalbefolkningen som vet exakt hur varje steg ska gå till och har en expertis som förts vidare från generation till generation. Avsaltning görs bara om det anses nödvändigt.

Efter avrinningen hängs fiskarna upp på stänger med hjälp av ringar som träs genom ögonen. För att röken ska kunna cirkulera fritt hängs fiskarna upp med 15 centimeters mellanrum och med en viss förskjutning från en rad till en annan, så att de inte täcker varandra.

Rökning är en vanlig konserveringsmetod och kallrökning används traditionellt för "Scrumbie de Dunăre afumată". Kallrökning har blivit det naturliga valet i det geografiska området eftersom Donau-staksillen är en mycket fet fisk och metoden gör att fisken behåller en stor del av sin fetthalt. Hela rökningsprocessen tar minst 9 timmar och temperaturen får inte överskrida 35 °C. På så sätt bibehålls produktens fetthalt, näringsvärde och organoleptiska egenskaper.

Kallrökning omfattar fyra steg: torkning, rökning, kylning och mognad.

Fisken lufttorkas på torkställningar eller i torkrum (under natten, för att dra nytta av de lägre temperaturerna). Den torkas i sex till tio timmar tills skinnet fått en glansig yta.

Mot slutet av torktiden kontrollerar man att fisken torkat tillräckligt. (Fisken ska ha en fast textur och inte släppa ifrån sig vätska när man trycker på den. Det visar att den förlorat tillräckligt mycket vatten. Även stjärtfenan ska ha en fast textur.) Om den torkade fisken uppfyller ovannämnda kriterier är den färdig att röka, annars får den torka ett tag till.

Fisken röks med rök från torra spån av hårda träslag.

Stängerna som de uppskurna fiskarna hängs upp på placeras i rökhuset. Röken kommer från kvävd eld av torra spån från hårda träslag. Temperaturen kontrolleras med hjälp av en termometer och sänks om den överskrider 35 °C. Röktiden beror på omgivande temperatur och luftfuktighet och kan variera från 2 till 48 timmar. Rökningen betraktas som klar när skinnet fått en gyllene färg och fisken har fått önskade organoleptiska egenskaper.

När rökningen är klar tas stängerna som de rökta fiskarna hänger på ut från rökhuset och placeras på ramar för att kylas ned.



Fisken lagras i ett kallt, ventilerat rum tills den uppnått en viss "elasticitet".

För att lyckas med de olika stegen krävs en perfekt kännedom om produktens organoleptiska egenskaper under varje skede i rökningssprocessen. Dessa egenskaper (till exempel den gyllene färgen som talar om när rökningen är klar) kan inte bedömas i ett laboratorium utan måste bedömas utifrån den kunskap och erfarenhet som överförs från generation till generation.

Det avgränsade geografiska området bidrar med den typ av fisk som lämpar sig för rökning, men för att rökningssprocessen ska lyckas måste även flera andra kriterier, som beror på fiskens fysikaliska och kemiska egenskaper, uppfyllas. Fisken måste fångas vid rätt tidpunkt och med rätt metoder och redskap.

Tack vare en expertis som bygger på flera generationers erfarenhet har de som arbetar med att röka fisk i det avgränsade geografiska området den kunskap och de metoder som krävs för att framställa produkter av högsta kvalitet.

Det går inte att använda svartahavs-staksillar från en plats utanför det geografiska området för att framställa "Scrumbie de Dunăre afumată" eftersom fiskarnas fetthalt sjunker vid ansträngning. Efter leken dör dessutom många vuxna exemplar av utmattning och de som finns kvar uppvisar klart sämre organoleptiska egenskaper.

För lokalbefolkningen i Donaudeltat är fiske den äldsta och viktigaste näringen. Fisk utgör en stor del av födan och den har dessutom ett värde som inkomstkälla, som är viktig för försörjningen.

Fiskenäringen är med andra ord en djupt rotad del av kulturen för invånarna i Donaudeltat. Det är också något som Donaudeltats många turister från hela världen minns från sin resa eftersom det är så typiskt för området.

Att "Scrumbie de Dunăre afumată" är en så omtalad produkt och att framställningen av den har vidareutvecklats över tid beror på att produkten sedan länge utgör en del av regionens traditioner och är känd i hela landet. Receptet för att framställa "Scrumbie de Dunăre afumată" är resultatet av lokalbefolkningens kunskap och skicklighet, som överförs mellan generationerna och som är direkt förknippat med det avgränsade geografiska området.

De kvalitativa egenskaper som omnämnts ovan, tillsammans med det goda anseende som "Scrumbie de Dunăre afumată" sedan länge har i mattraditionen i det avgränsade geografiska området, gör produkten till en uppskattad specialitet hos konsumenterna, intimt förknippad med området. Produktens goda anseende bygger också på att den producerats och sålts i över 100 år i det geografiska området.

I ett verk från 1916 med titeln *Pescăria și pescuitul în România* (Fiske och fiskerier i Rumänien) (Academia Română, Publicațiunile Fondului Vasile Adamachi, del XIII, nr XLVII) omnämner Grigore Antipa produkten som framställs i det geografiska området med namnet "Scrumbie de Dunăre afumată" och uppmärksammar dess goda anseende: "[...] Vår fiskekonservindustri har fortsatt att utvecklas under den senaste tiden. Utöver de fiskerier som producerar lokalt fångad, saltad fisk i stora kvantiteter – vår enklaste och mest utbredda form av konservering (sill och staksill i tunnor, stör och andra fiskar som torkas och saltas, rökt multe m.m.) – kan man också sedan en tid tillbaka se fiskerier och fabriker för fiskkonserver växa fram på marknaden. Det handlar framför allt om rökerier som producerar rökt torsk, svartahavs-staksill och alla sorters rökt havsfisk [...]."

I samma geografiska område rapporteras det år 1919 i en brevväxling från prefekturen i länet Tulcea angående byteshandel med rökt fisk och spannmål att produkten "Scrumbie de Dunăre afumată" saluförs enligt ministerbeslut nr 740 från den 20 maj 1919. Där rapporteras också om en "prislista för högsta tillåtna försäljningspriser på färsk, saltad och rökt fisk".

År 1942 fick "Scrumbie de Dunăre afumată" tjäna som exempel när kallrökning av fisk illustreras i instruktioner framtagna av *Institut de Cercetări Piscicole al României* (rumänska forskningsinstitutet för fiske).

Produktion och försäljning av "Scrumbie de Dunăre afumată" fortsatte under kommande år i det geografiska området, samtidigt som Rumänien utvecklades socialt och ekonomiskt, och produkten omnämns i flera olika produktionsdokument. År 1958 säljs "Scrumbie de Dunăre afumată" över hela Rumänien. Det visar en sammanfattande tabell i utvecklingsplanen för organisationen för fiskets utveckling och industrialisering i Tulcea (I.I.D.P.). År 1965 tillverkas produkten fortfarande och finns med i I.I.D.P:s produktionsplan för Tulcea (katalognr 69, nationella arkivet, Tulcea). Traditionen att framställa "Scrumbie de Dunăre afumată" i det geografiska området förs sedan 2011 vidare av medlemmarna i organisationen RO-Pescador, som står för all produktion i det geografiska området.

”Scrumbie de Dunăre afumată” var ämnet i en artikel av Angelika Sontheimer med titeln ”Regionale janë preisautonomie auch in Rumanien zunehmend beliebt – Geraucherter Hareng aus dem Donaudelta” (Regionala produkter allt mer uppskattade även i Rumänien – Donaudeltats rökta sill), publicerad i *LZ Rheinland (Landwirtschaftliche Zeitschrift Rheinland)*, nr 34/2017, en tysk tidskrift som tar upp ämnen som rör stad och landsbygd längs floden Rhen (<https://www.lz-rheinland.de/>). En artikel med titeln ”Geraucherter Hering aus dem Donaudelta” (Rökt sill från Donaudeltat) handlar också om produkten. Artikeln publicerades i nättidningen *BWagrär (Baden Wurtemberg Agrar)*, nr 43/2017, som ges ut av nationella lantbrukarorganisationen Bade-Wurtemberg (<https://www.bwagrär.de/>). Den omnämns även i en artikel med titeln ”Pe urmele scrumbiei de Dunăre” (På spaning efter Donau-staksillen), skriven av redaktören Domnica Macri och illustrerad med konstnärliga foton av Ionuț Macri, som publicerades i *National Geographic Traveler*, vol. 37 (sommarutgåva 2017).

Som en symbolisk produkt för Donaudeltats biosfärreservat intar ”Scrumbie de Dunăre afumată” en framträdande plats på stora nationella och internationella matmässor: Seafood Expo Global/Seafood Processing Global (Bryssel, Belgien), den internationella festivalen Donaufest Ulm/Neu-Ulm (Ulm, Tyskland), International Fair of Seafood Processing and Products – Polish Gdansk (Gdansk, Polen), INDAGRA (Bukarest), Världsmatdagen, initierad av FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation FAO (Bukarest, Casa Poporului), Rural Fest (Bukarest), Festivalul Borșului de Pește Delta Dunării (Tulcea) och Festivalul Gastronomic și Etnocultural D’ale Gurii Dunării (Tulcea).

### Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/documentatie-2016/Documentatie-caiet-de-sarcini-Scrumbie-afumata-de-Dunare-IGP.pdf>

---



ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**